



www.dtco.vdo.com

DLKPro Download Key

Advanced Digital Tachograph Solutions

VDO

Obsah

1	Všeobecné informace	3
2	DLKPro Download Key	4
	Obsah blažení	4
	Přehled produktu	4
3	Začínáme s DLKPro.....	5
	Synchronizace hodin a stahování	
	dat poprvé	5
	Zapnutí DLKPro	5
	Vypnutí DLKPro	6
	Nabíjení baterie	6
	Vytvoření záložní kopie na SDHC™ kartu	6
4	Stahování dat	7
	Stahování velkokapacitní paměti a karty řidiče	8
	Stahování karty řidiče s DTCO 1381, Rel. 1.4 a	
	pozdější verze	9
	stahování karty řidiče přes integrovanou čtečku	
	čipových karet	10
5	Displej – první kontrola.....	11
	Prvky obrazovky	11
	Obrazovková navigace	11
	Menu	12
	Ikony a jejich význam	14
6	Připojení k počítači.....	16
7	“DownloadTools”	
	PC program.....	19
	Zobrazení stažených dat	21
	Provádění stahování podle plánu	24
	Konfigurace DLKPro a stahování dat	26
	Getting support	30
8	Technická specifikace	34
	Systémové požadavky	34
	Přípony souborů	34
	Čas UTC	34
	Licencování integrované čtečky karet řidičů	35
	Čištění a údržba	35
	Reset funkce	35
	Likvidace	35
	Prohlášení o shodě	35
	Technická data	36

1 Všeobecné informace

Caution – Danger of explosion!

Užívání DLKPro ve vozidlech určených pro přepravu nebezpečného zboží a/nebo tam, kde by mohla hrozit exploze, musí být dodrženy následující bezpečnostní pokyny:

Při nakládce nebo vykládce nebezpečného zboží, musí být kryt stahovací části zakryt. To znamená, že zařízení nesmí být připojeno k tachografu a data nesmí být stahována.

Výstraha: Aby jste se vyhnuli poškození DLK Pro, mějte na paměti následující:

- Nepoužívejte ostré nebo špičaté předměty, např. propisky, na dotykové obrazovce.
- Do slotů vkládejte pouze schválené karty. Embosované karty a kovové karty mohou poškodit kartový slot čtečky karet.

Poznámka: DLKPro je dostupný ve čtyřech verzích:

- DLKPro Download Key,
- DLKPro TIS-Compact,
- DLKPro Inspection Key a
- DLKPro TIS-Compact (EE).

Povinnost zákonného stahování

Note: Digitální tachograf a data z karet řidičů musí být pravidelně stahovány.

Sledujte prosím zákony platné ve Vaší zemi pro intervaly stahování a pro datové bloky, které se musí stahovat.

Povinnost Archivovat

Poznámka: Musíte archivovat data po dobu odpovídající zákonným požadavkům.

Sledujte prosím zákony platné ve Vaší zemi pro archivaci dat z velkokapacitní paměti tachografu a dat z karet řidičů.

Přenos dat

Výstraha: DLKPro Nesmí být nikdy vytažen z tachografu nebo z počítače v průběhu stahování. Stahovaná data nebo konfigurační soubory by mohli být poškozeni.

Vždy počkejte až bude přenos dat ukončen.

Poznámka: Nepoužívejte DLKPro's USB rozhraní v průběhu stahování dat z Tachografu nebo v průběhu stahování karet. Jinak bude proces stahování přerušeno.

Poznámka: Ujistěte se, že DLK Pro není zasunut do tachografu za jízdy. Jinak by mohl být omezený výhled na displej tachografu.

The DLKPro a stahovací rozhraní by mohl být poškozen při kolizi, nebo při nečekaném úderu.

Ochrana dat

Dohoda o ochraně dat požaduje aby osobní data byla chráněna před zneužitím třetí osobou. Jakékoli porušení ochrany dat bude soudně stíháno.

Poznámka: Proved'te prosím následující kroky k ochraně osobních dat:

- Použijte heslo a chraňte tak data v DLK Pro proti zneužití třetí osobou.
- Nedávejte heslo třetím osobám.
- Pravidelně měňte heslo.
- Mějte heslo uložené na bezpečném místě.

Likvidace

Poznámka: V zařízení je integrována nabíjecí baterie, proto musí být dodrženy zásady pro likvidaci elektronických zařízení.

Je zakázána likvidace v domovním odpadu! Odneste prosím DLKPro na sběrné místo k profesionální likvidaci nebo kontaktujte svého servisního partnera.

2 DLKPro Download Key

DLKPro produktová rodina od VDO nastavuje nový standard stahování dat a archivaci. S DLKPro můžete stáhnout paměť tachografu a kartu řidiče a podívat se na data přímo na displeji nebo v "DownloadTools" PC programu.

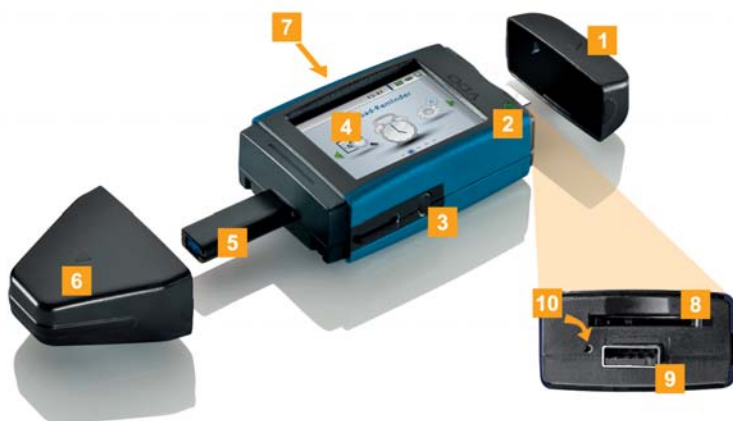
Obsah balení



Balení obsahuje:

- 1 DLKPro Download Key s
 - software pro konfiguraci, zobrazování a archivaci dat z digitálních tachografů,
 - návod k obsluze.
- 2 USB prodlužovací kabel
- 3 Leták ke stažení

Přehled produktu



- 1 USB krytka
- 2 LED indikační kontrolka
- 3 Stiskněte tlačítko pro vypnutí či zapnutí DLKPro
- 4 Obrazovka s dotykovými funkcemi
- 5 6-pinový konektor
- 6 6-pinová krytka konektoru
- 7 Čtečka čipových karet
- 8 Slot pro SD karty™ nebo SDHC™ karty
- 9 USB 2.0 zdířka (typ A)
- 10 Reset tlačítko

3 Začínáme s DLKPro

S DLKPro můžete

- stahovat paměť digitálního tachografu a karty řidiče; více stránka 8.
- stažení karet řidiče přes integrovanou čtečku karet – poté, co byla aktivována; více stránka 10.
- bezprostředně přesně určeno, kdy data mají být povinně stáhnuta díky zobrazenému připomínkovači zobrazenému na obrazovce; více stránka 11.
- používejte PC program aby dával pozor kdy má být vyžadována další periodická inspekční kontrola ; více stránka 35.
- pomocí PC programu zkontrolujete rychle, zda je karta řidiče blízko expiraci a zda-li má být podána žádost o novou kartu; více stránka 35.
- pomocí PC programu zkontrolujte zda-li data byla stažena s nebo bez chyb; více stránka 38.
- zpracovává a spravuje soubory ke stažení v souladu s příslušných právních předpisů; více stránka 35.

Synchronizace hodin a stahování dat poprvé

DLKPro má integrované vlastní hodinky, které jsou založeny na UTC času. Poprvé, co je zařízení připojeno k digitálnímu tachografu jsou vnitřní hodiny okamžitě synchronizovány – za předpokladu, že karta podniku, karta inspekce nebo dílny je vložena v digitálním tachografu.

- 1 Vložte vaši kartu podniku, kontrolní kartu nebo kartu dílny do digitálního tachografu.
- 2 Zasuňte DLKPro do digitálního tachografu; více stránka 7.
Data paměti tachografu a karty řidiče byla stažena. Hodinky byly synchronizovány.

Můžete zobrazí stažená data přímo na obrazovce nebo zobrazit pomocí "DownloadTools" PC programu; více stránka 11 a strana 35.

Zapnutí DLKPro

- 3 Zapnutí DLKPro
 - stisknutím on-off tlačítka; více stránka 4.
 - vložení karty aktivujete chip čtečku karet; více stránka 10.
 - připojení DLKPro do rozhraní pro stahování digitálního tachografu; více stránka 8.

Poznámka: Nelze ovládat obrazovku během stahování dat.

DLKPro lze napájet pomocí externího napájení (vozidlo) nebo pomocí integrovaných baterií.

Poznámka: Před použitím DLKPro poprvé, prosím nabijte baterii. Baterie je plně nabita přibližně za 2 hodiny.

Pokud je stav baterií pod úrovní 30 %, kontrolka LED bude blikat zeleně/červeně každých 30 minut po dobu přibližně 3 sekund, ikdyž DLKPro není používán. TBaterie nelze nabíjet, zatímco data jsou stahovány.

Vypnutí DLKPro

- 4** Vypnutí DLKPro stisknutím tlačítka off; více stránka 4.

Poznámka: Aby se ušetřila spotřeba, DLKPro se vypíná samo po 20 sekundách neaktivity.

Nabíjení baterie

Nabití baterie je potřeba pro

- interní hodiny,
- integrovanou čtečku karet a
- displej.

Pokaždé, co je DLKPro připojeno do počítače, jsou baterie automaticky nabíjeny. Během nabíjení, LED kontrolka na DLKPro svítí oranžově.

Pro stažení paměti digitálního tachografu není potřeba nabitá baterie. Stahování dat bude fungovat neohledně na stavu nabití baterií. Pokud je nabití baterií minimální, zobrazení či použití displeje bude limitováno nebo bude téměř nemožné.



- 5** Pokud je možné, nechávejte DLKPro zastrčené v PC když ukončíte s ním práci – toto dobije interní baterie např. pro další stažení karet řidiče.

Tip: Pokud používáte USB rozbočovač pro připojení DLKPro, ujistěte se, že rozbočovač má vlastní napájení. Jinak DLKPro baterie nemusí být dostatečně dobíjena.

Vytvoření záložní kopie na SDHC™ kartu

Pokud je SDHC™ karta vložena, záloha bude provedena po dokončení stažení dat.



- 6** Pokud požadujete záložní kopii, vložte SDHC™ kartu do slotu pro karty. DLKPro displej musí směřovat vzhůru; dotyková místa SDHC™ musí být směřována dolů; zkosený roh je na pravé straně.

Poznámka: Můžete použít buď SD™ nebo SDHC™ kartu. Karty nejsou součástí balení.

Když použijete SD™ kartu, prosím uvědomte si, že kapacita paměti nesmí být větší než 128 MB (velikost KEYTOOLS oddílu).

Jinak DLKPro nepozná existující oddíl a konfigurace software se neprovede správně.

V tomto návodu, 'SDHC™ karta' také znamená 'SD™ karta'.



4 Stažení dat

S DLKPro můžete stahovat následující data:

- kompletní obsah velkokapacitní paměti (data za nejméně 365 dní),
- data z velkokapacitní paměti pokrývající specifické období a obsahující bloky specifických dat,
- obsah karty řidiče vložené do tachografu (data řidiče za nejméně 28 dní),
- obsah karty řidiče vložené v čtečce čipových karet (data řidiče za nejméně 28 dní).

Poznámka:

- Před stažením dat z digitálního tachografu, si musíte přečíst a striktně dodržet informace na straně 3.
- Stažení dat z digitálního tachografu je možné pouze pokud je v tu chvíli ve slotu 2 vložena karta podniku nebo karta dílny.
- Výjimkou v tomto pravidle je stažení karty řidiče: Můžete stáhnout data z karty řidiče z tachografu DTCO 1381 Rel. 1.4 nebo další verze bez vložení jedné z těchto karet.
- Aktivujte si licenční kartou integrovanou čtečku karet pokud ji chcete používat pro stažení karet; viz strana 10.

Poznámka: Pamatujte, že ustanovení pro identifikaci stažených dat se ve Francii a Španělsku liší od ostatních evropských zemí.

Zkontrolujte konfiguraci DLKPro před užitím DLKPro pro stažení dat.

Stažení velkokapacitní paměti a karty řidiče

- 1 Vložte vaši kartu podniku, kontrolní kartu nebo kartu dílny do digitálního tachografu.
- 2 Otevřete krytku stahovacího rozhraní na dig. tachografu.
- 3 Odstraňte krytku ze stahovacího konektoru DLKPro.
- 4 Vložte stahovací konektor DLKPro do stahovacího rozhraní digitálního tachografu.
Pokud je DLKPro připojen, jeho LED začne blikat zeleně.



Indikátor průběhu ukáže, jak pokračuje stažení. Po skončení stažení, LED na DLKPro zůstane zelená a pípnutí indikuje že stažení bylo úspěšné; viz poznámka na straně 8.

Poznámka: Pokud je karta řidiče vložena v digitálním tachografu, její obsah – společně s velkokapacitní pamětí vozidla – je stažen automaticky.

- 5 Pokud byla data přenesena, vyjměte DLKPro ze stahovacího rozhraní.
Nasadte krytku, zavřete rozhraní digitálního tachografu a vyjměte kartu podniku, kontrolní kartu a kartu dílny z digitálního tachografu.

Můžete zobrazit stažená data buď na obrazovce nebo užitím "DownloadTools" programu; viz strana 11, 35.

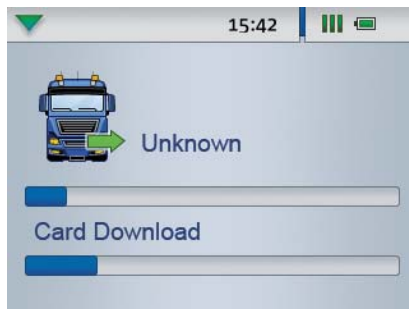
Poznámka: Pokud stažení nebylo úspěšné, LED na DLKPro svítí červeně a je slyšet přerušované pípnutí.

- V tomto případě, zkontrolujte zda má DLKPro dostatek volné paměti; viz strana 13.
- Zkuste opětovné stažení.
Pokud se stažení nezdaří ani podruhé, použijte program v PC, vyhledejte soubory podpory a kontaktujte servisního partnera; viz strana 36.

Stažení karty řidiče s DTCO 1381, Rel. 1.4 a pozdější verze

Poznámka: S DTCO 1381, Rel. 1.4 a pozdějšími verzemi, můžete stáhnout data z karty řidiče i bez použití karty podniku, kontrolní karty nebo karty dílny.

- 1 Pokud jste ještě nevložíli kartu řidiče do DTCO, vložte ji prosím nyní.
- 2 Otevřete krytku DTCO rozhraní.
- 3 Odstraňte krytku DLKPro konektoru.
- 4 Vložte konektor DLKPro do rozhraní DTCO. Pokud je DLKPro připojen, LED dioda svítí zeleně.



Indikátor průběhu ukáže, jak pokračuje stažení. Pokud stažení skončilo, LED na DLKPro zůstane zelená a pípnutí indikuje, že stažení proběhlo úspěšně; viz poznámka na straně 9.

- 5 Pokud byla data přenesena, vyjměte DLKPro z rozhraní tachografu . zavřete krytku a zavřete i DTCO's stahovací rozhraní.

Můžete zobrazit stažená data buď na obrazovce nebo v programu "DownloadTools"; viz strana 11 and 35.

Poznámka: Pokud nebylo stažení úspěšné, LED na DLKPro svítí červeně a je slyšet přerušované pípnutí.

- V tomto případě, zkontrolujte zda má DLKPro dostatek volné paměti; viz strana 13.
- Zkuste stažení znovu, např. přes čtečku čipových karet.

Pokud se stažení znovu nezdaří, použijte program v PC, získejte soubory podpory a kontaktujte svého servisního partnera; viz strana 36.

stažení karty řidiče přes integrovanou čtečku čipových karet

Užitím integrované čtečky karet, můžete přenést data z karty řidiče přímo do DLKPro.

Poznámky:

- Aktivujte integrovanou čtečku karet pokud chcete přenést data z karty řidiče přímo do DLKPro.
- Před prvním stažením karty, připojte DLKPro do dig. tachografu a pokračujte stažením velkokapacitní paměti.
- Nezapomeňte nabít baterii pro stažení karty řidiče.

Poznámka: stažení karty není možné pokud je DLKPro připojen k počítači.

Poznámka: Můžete použít integrovanou čtečku karet i ke stažení karet podniku, kontrolní karty a karty dílny.

Aktivace čtečky čipových karet

Poznámka: Licenční kartu pro aktivaci integrované čtečky karet získáte od vašeho servisního partnera.

- 1 Vložte licenční kartu do integrované čtečky karet čipem nahoru a šipkou směřující ve směru čtečky. Zobrazí se vzkaz indikující, že licence byla aktivována.



- 2 Vyměňte licenční kartu.
- 3 Zapište si na kartu výrobní číslo DLK Pro. Výrobní číslo je na zadní straně DLKPro na štítku.

Pak můžete začít používat čtečku čipových karet pro stažení čipových karet.

Stažení dat z karty řidiče

- 1 Vložte kartu řidiče do integrované čtečky karet čipem nahoru a šipkou směřující ve směru čtečky. Stažení karty začne automaticky.



Indikátor průběhu ukáže, jak pokračuje stažení. Pokud stažení skončilo LED na DLKPro svítí zeleně a pípnutí indikuje, že stažení proběhlo úspěšně; viz strana 10.

- 2 Pokud byl přenos dat ukončen, odstraňte kartu řidiče.

Poté můžete zobrazit stažená data buď na obrazovce nebo užitím programu "DownloadTools"; viz strana 11, 35.

Poznámka: Pokud se stažení nezdařilo, LED na DLKPro svítí červeně a je slyšet přerušované pípnutí.

- V tomto případě, zkontrolujte zda má DLKPro dostatek volné paměti; viz strana 13.
- Zkuste stažení znovu, např. pomocí digitálního tachografu.

Pokud se stažení nezdaří ani podruhé, použijte program v PC, získajte soubory podpory a kontaktujte svého servisního partnera; viz strana 36.

5 Displej – první kontrola

DLKPro vám umožňuje prohlížet stažená data přímo na místě.

Prvky obrazovky



- 1** Navigační lišta
Navigační lišta ukazuje aktuálně vybranou úroveň menu. Dotykem této lišty se vrátíte na vyšší úroveň menu kdykoliv.
Pokud se chcete vrátit do hlavního menu, podržte prst na liště dokud se hlavní menu nezobrazí.
- 2** Zobrazení času
- 3** Ikony stavu
Ikony na stavové liště vám ukazují přehled
 - kolik paměti je použito,
 - stav baterií,
 - zda-li je SDHC™ vložena.
- 4** Plocha displeje
Tato plocha slouží pro zobrazení menu a data. Použijte váš prst abyste se pohybovali v menu.

Obrazková navigace

Pro navigaci na obrazovce použijte váš prst a zobrazené ikony.

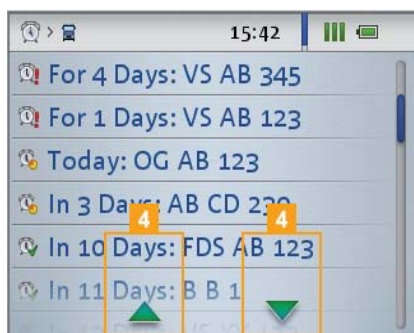
Poznámka: Pro navigaci používejte pouze váš prst. Prosím nepoužívejte ostré nebo špičaté objekty.

- 1** Zapněte či vypněte DLKPro stisknutím tlačítka on-off.
Oblast displeje obrazovky zobrazuje hlavní menu.

Note: Text zobrazovaný na obrazovce je vždy zobrazován v jazyce, který byl zvolen naposledy. Jazyk nastavíte v Nastavení > Jazyky. Nově nastavený jazyk se aktivuje ihned.



- 2** Stiskněte ◀ nebo ▶ pro vybrání jiného menu.
- 3** Potvrďte váš výběr vaším prstem.



- 4 Stiskněte ▲ nebo ▼ pro výběr položky ze seznamu.



- 5 Potvrďte váš výběr prstem.



- 6 Stiskněte ◀ nebo ▶ posuňte.

- 7 Stiskněte navigační lištu pro návrat do vyššího menu.

Menu

Můžete zvolit jedno z následujících menu:

- Prohlížeč
- Připomínkovač
- Nastavení
- Info



- Prohlížeč přehledu menu ukazuje informace o souborech paměti tachografu a karty řidiče uložené na DLKPro.

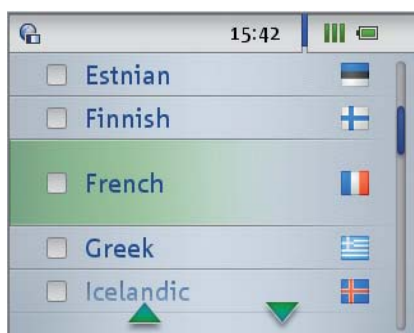
Můžete zkontrolovat

- kdy DLKPro byla naposledy použita pro stažení dat z daného vozidla nebo karty řidiče.
- kdy další stažení daného vozidla nebo karty řidiče je vyžadováno.



- Připomínkovač menu zobrazuje seznam všech vozidel nebo řidičů s nastávajícími nebo zpožděnými staženími.

Tip: Používejte připomínkovač stažení abyste naplánovali stažení karet řidiče či paměti tachografu. Prosím mějte na paměti, že stažení se musí uskutečnit pravidelně pomocí zařízení DLKPro; nebo připomínkovač stažení bude kvůli nepoužívání nevyužitý.



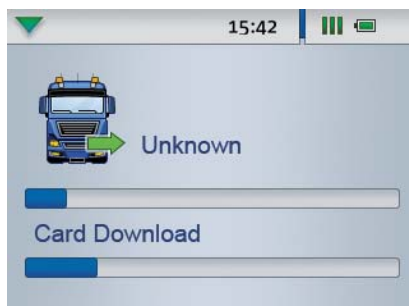
- ⚙️ Dialog volby jazyka můžete vyvolat v Nastavení menu.
 Vybraný jazyk je aktivní okamžitě a je již natrvalo uložen v zařízení i po vypnutí DLKPro.



- ℹ️ Info menu poskytuje následující informace:
- DLKPro použitá verze
 - Firmware verze
 - Sériové číslo
 - Volné místo na DOWNLOADKEY oddílu je použitelné pro další stažení
- Můžete si také prohlédnout – zda-li je aktivována integrovaná čtečka karet řidičů.

Ikony a jejich význam

Stažení dat



Údaje z velkokapacitní paměti jsou stahovány.



Karta řidiče se stahuje.



Karta podniku se stahuje.



Karta kontroly se stahuje.



Karta dílny se stahuje.

Poznámka: V případě stahování karet podniku, karet kontroly a karet dílny, stahování může pokračovat pouze za použití integrované čtečky karet; více stránka 10.

Využití paměti



0% – 25% z paměti je využito.



25% – 75% z paměti je využito.



75% – 99% z paměti je využito.



100% paměti je obsazeno.

Nelze provést již žádné stžení.

Úroveň nabití baterií



Úroveň nabití baterií je mezi 75% a 100% (colour: green)



Úroveň nabití baterií je mezi 50% a 75% (colour: green)



Úroveň nabití baterií je mezi 25% a 50% (colour: green)



Úroveň nabití baterií je mezi 0% a 25% (colour: red)

SDHC™ karta je vložena



SDHC™ karta je vložena. Data mohou být zapsána a přečtena z karty (colour: green).



SDHC™ karta je vložena. Data nelze přečíst z SDHC™ nebo je karta plná (colour: red).

Menu



Přehled menu:

Informace o stažených datech uložených na DLKPro



Připomínkovač menu:

Seznam připravovaných stažení vozidel z karet řidičů a tříděné podle termínu



Nastavení menu



Info menu:

Zobrazí DLKPro verzi, sériové číslo, verzi softwaru a volnou paměť

Pod-menu (typ stažených dat)



Vozidlo



Řidič



Společnost



Kontrola






Dílna/Test centrum

Další pod-menu






Dialog výběru jazyka

Informace o vybraném vozidle





-  Další stažení tachografu ve vybraném vozidle je nutné nejdříve za 8 dní.
-  Další stažení je požadované v aktuální den nebo v příštích 8 dnech.
-  Stažení paměti tachografu již mělo být provedeno.

Informace o vybraném řidiči





-  Další stažení karty řidiče pro vybraného řidiče je vyžadována do 8 dnů.
-  Další stažení v aktuální den nebo v dalších 8 dnech.
-  Stažení karty řidiče již mělo být provedeno.

Poznámka: Období specifikována v připomínkovači odpovídají hodnotám výchozího nastavení. Vyberte Konfigurace (modul) > Možnosti (tab) pro specifikaci období v připomínkovači; více stránka 37. Prosím mějte na paměti, že stahování musí probíhat pravidelně za použití tohoto DLKPro; jinak připomínkovač bude ukazovat nepřesné hodnoty.


Informace o vybrané kartě řidiče: Prováděné aktivity

-  Paměť digitálního tachografu
-  Stažení karty řidiče
-  'uzamkne' (do digitálního tachografu VU) vloženou kartu podniku; tato procedura je pouze prováděna pokud ještě není 'uzamčena'.
-  'odemknutí' z digitálního tachografu odstraní kartu podniku

Informace o vybrané kontrolní kartě: Prováděné aktivity

-  Paměť digitálního tachografu
-  Stažení karty řidiče
-  Výtisk z digitálního tachografu
-  Data zobrazovaná na displeji digitálního tachografu

Informace o vybrané kartě dílny: Naprogramované parametry

- W Charakteristický koeficient (imp/km) uložený v digitálním tachografu
- K Korekční hodnota uložená v digitálním tachografu
- L Obvod pneumatiky uložený v digitálním tachografu
-  Velikost pneumatik uložená v digitálním tachografu

6 Připojení k počítači



Neobávejte se: Stačí pouze pár kroků pro připojení DLKPro k počítači a spustit program v PC. Tyto rutinní akce Vám později přijdou přirozené.

Pokud by jste později připojili DLK Pro k jinému počítači – vše co musíte udělat je popsáno níže.

Mějte na paměti, že program se dá spustit pouze pokud je připojen DLK Pro.

✓ Požadavky

- Java Runtime Environment 1.6.26 (nebo pozdější verze) musí být nainstalována; podívejte se na Tip.
- Musí být k dispozici dva dopisy řidiči (3 pokud je použita SDHC™ Karta).
- Možnosti
 - Na počítači musí být nainstalován autostarter
 - Pro automatické aktualizace programu musí být počítač připojen k internetu (podívejte se na stranu 37) or for direct access to the TIS-Web® login page; viz strana 39.

poznámka: DLK Pro můžete samozřejmě používat i bez internetového připojení.

Pokud to ale děláte často, je dobré jednou za čas připojit DLK Pro k počítači s internetem (např u Vašeho servisního partnera) aby se nainstalovaly aktualizace.

Tip:

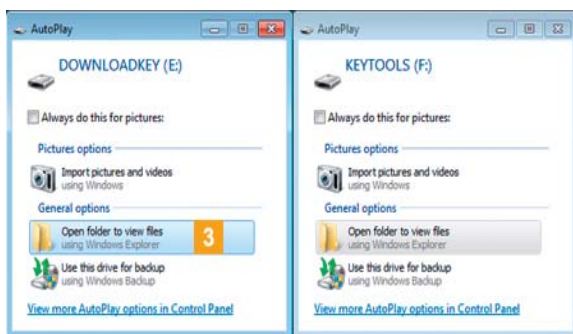
- Můžete vyzkoušet zda je výše zmíněný Java Runtime Environment instalován přes "[Start] > Control Panel > Programy > Programs and Features".
- Pokud není the Java Runtime Environment dostupný, tprogram se správně nezobrazí. Soubor Java setup najdete na DLKPro v "KEYTOOLS:\Podpora". Spusťte soubor a nainstalujte Java Runtime Environment.
- Pro informaci jak nastavit internetové připojení k Vašemu TIS-Web® účtu, si prosím přečtěte instrukce TIS-Webu® Quick Reference Guide.

- 1 Připojte USB Kabel (přiložen v balení) do USB ve Vašem počítači.

Tip: Pokud pro připojení DLK Pro použijete USB rozbočovač, ujistěte se, že má vlastní napájení. Jinak se baterie v DLK nabije pouze na minimum; viz strana 5 or 18.

- 2 Připojte DLK Pro k počítači buď přes USB port nebo přes USB rozbočovač.
 - Kontrolka na DLK Pro se rozsvítí asi na vteřinu.
 - Baterie v DLK Pro se nabíjí automaticky; viz strana 6.

První připojení k počítači (Bez samospuštění)



3 Operační systém otevře 2 dialogová okna. Zde si můžete zvolit jestli má program zobrazit obsah jízdy . Pokud je vložena SDHC™ karta, zobrazí se 3 dialogová okna.

- Ve všech třech dialogových oknech vyberte Otevřít složku a zobrazit soubory (Windows® Explorer) v Hlavní nabídce. Windows® Explorer se otevře a zobrazí obsah KEYTOOLS, DOWNLOADKEY and SDHC™ karty (pokud je dostupná) .

Poznámka: Pokud se v programu neotevrou všechna dialogová okna, přiřaďte nové jméno diskové jednotky k DLKPro za použití disk managementu. Pokud je DLK Pro chráněn heslem, objeví se pouze jedno dialogové okno. Přístup k DOWNLOADKEY disku a datům na SDHC™ kartě (pokud je vložena) bude blokováno, dokud nebude vloženo heslo.


- Dvojkliknutím na "start.exe" spustíte program. Objeví se počáteční obrazovka "DownloadTools" programu .

Tip: Pokud používáte jeden počítač častokrát, instalujte v něm autostarter:

- Pokud jste spustili program, přepněte na modul Podpora a klikněte na požadované tlačítko; viz strana 38.

Alternativně:

- Přejděte na KEYTOOLS disk a otevřete složku "KeyToolsNG". Nyní instalujte autostarter kliknutím na "AutoStarterSetup.exe".

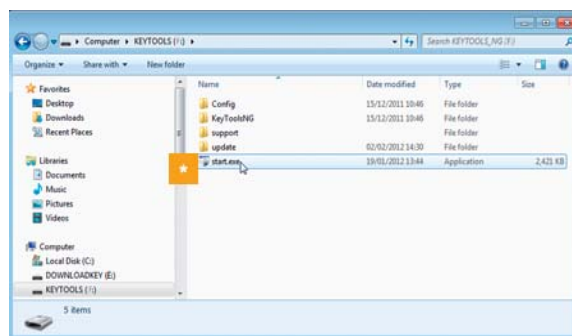
Autostarter je instalován a  icona se objeví na oznamovací liště.

Připojení znovu ke stejnému počítači

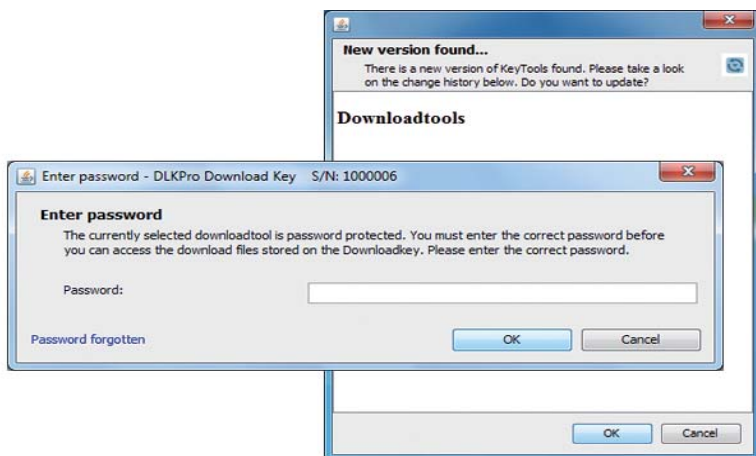
✓ Prerequisite:

- Autostarter musí být instalován ve Vašem počítači.
- DLKPro musí být připojen k Vašemu počítači.

3 Windows® Explorer otevře a zobrazí obsah KEYTOOLS a DOWNLOADKEY disků. Autostarter spustí "DownloadTools" PC program. *



- * Pokud se PC program nespustí automaticky, spusťte Windows® Explorer, otevřete disk KEYTOOLS a spusťte program dvojklikem na "start.exe". Objeví se spouštěcí obrazovka "DownloadTools" PC programu .




Poznámka: Když spustíte PC program, provedou se 2 rutiny kontroly:

- **Kontrola verze**
Pokud se instalovaná verze liší od verze nabízené výrobcem, objeví se dialogové okno. Klikněte na [OK] pokud chcete program aktualizovat.
- **Kontrola ochrany heslem**
Pokud jste vložili heslo, musíte ho zadat; pouze poté můžete otevřít stažené soubory; viz strana 41.
Můžete také použít Autostarter ke vložení hesla; viz strana 38.

Nyní můžete s programem pracovat a zobrazit data nebo je dále zpracovávat; viz strana 19.

vyjmutí DLKPro

Výstraha: Nikdy nevysunujte DLKPro z počítače v průběhu přenosu dat. To by mohlo narušit data a poškodit počítač.
Vždy počkejte až proces přenosu dat skončí – LED dioda pak začne svítit zeleně.

- 4 Zavřete program kliknutím na  v pravém horním rohu okna.

Poznámka: Protože je paměť DLK Pro rozdělena na 2 disky (Tři disky pokud používáte SDHC™ kartu) nemůžete vyjmout zařízení přes ikonu Bezpečné odpojení Hardwaru na informační liště.



- 5 Zkontrolujte zda přenos dat z a do DLKPro skončil: LED zůstane svítit zeleně.

Pokud LED svítí oranžově, nechte DLKPro chvíli připojené k počítači (pokud je to možné). Tím se dobije integrovaná baterie pro příští stažení karty, nebo displej pro připomínky ke stažení.

- 6 Vyjměte DLKPro z USB a zavřete krytkou.

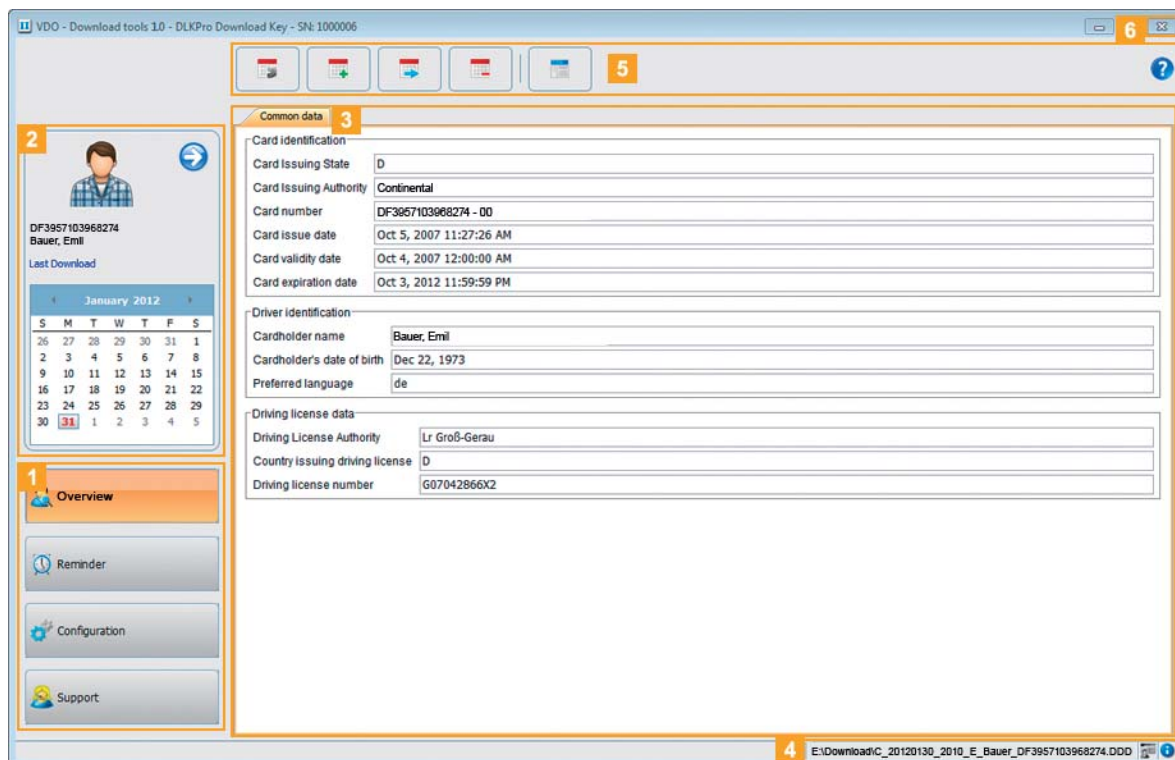
** Odpojte USB kabel z počítače (pokud je to nutné). Uložte kabel tak aby nebyl pkrípnutý nebo překroucený.

7 "DownloadTools" PC program


The "DownloadTools" PC program uložený ve Vašem DLKPro umožňuje

- zobrazit všeobecná data obsažená v každé stažené složce,
- archivuje, kopíruje, přesunuje a maže stažená data,
- zobrazuje aktuální seznam připomenutí stažení,
- umožňuje nastavit stahování,
- zajistí jakoukoli softwarovou podporu.





Upozornění: Program může být pouze spuštěn z DLK Pro.



- 1** Tlačítka modulů
Spustíte následující Moduly pomocí tlačítek modulů:
- Přehled,
 - Připomínkovač stažení,
 - Konfigurace a
 - Podpora.
- Tlačítko pro momentálně funkční modul je zvýrazněn.

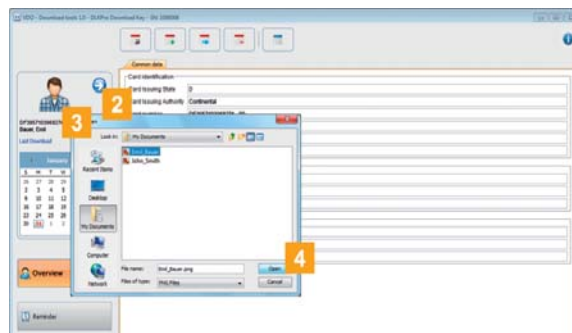
- 2** Podokno Přehledu
V tomto podokně (pokud jste v Přehledu modulu), můžete
- kliknout  a vybrat vozidlo nebo řidiče, podnikovou, kontrolní nebo dílenskou kartu.
 - klikněte na Poslední stažení a zobrazíte poslední stažení.
- Další informace najdete na straně 35.


Tip: Můžete upravit podokno Přehledu přidáním obrázků pro řidiče a vozidla, podnik, kontrolní a dílenské karty; viz strana 20.

- 3** Zobrazovací a upravovací podokno
Tato oblast je výhradně pro zobrazování a úpravu dat.
- 4** Status panel
Panel statutu v programu říká
- o momentálně zobrazeném souboru z tachografu nebo karty řidiče,
 - jestli jsou v logu čtečky karet nové vstupy ( symbol) a
 - o verzi momentálně používaného PC programu a licencovaných modulech ( symbol).
- 5** Funkční podokno
Tlačítka ve funkčním podokně umožňují další zpracování dat; viz strana 38.
Dostupnost tlačítek závisí na zvoleném modulu.
Panel nástrojů  je zobrazen vždy, bez ohledu na modul který používáte. Toto tlačítko otevírá instrukce v jazyce který jste specifikovali pro uživatelské rozhraní; viz strana 37.
- 6**  tlačítko
Použijte toto tlačítko k ukončení PC programu.
Pro informace o nabíjení baterie a vyjmutí DLKPro z počítače se podívejte na strany 6, 18.

Upravení panelu přehledu o fotografiích

- 1** Vyberte Přehled modul.



- 2** V panelu přehledu, vyberte vstup použitím  ikony.
- 3** Klikněte na zobrazenou grafiku.
Otevřít dialogové okno se objeví.
Nyní můžete vybrat obrázek z vaší knihovny.

Poznámka: Mějte prosím na paměti, že můžete použít pouze PNG image soubory.

- Šířka obrázku: 75 pixelů
- Výška obrázku: 75 pixelů
- Formát souboru: PNG

- 4** Potvrďte svůj výběr [Otevřít].
Nový obrázek nahrazuje existující grafiku.

Zobrazení stažených dat

The screenshot shows the 'VDO - Download tools 1.0' application window. The title bar includes the text 'DLKPro Download Key - SN: 1000006'. The interface features a sidebar on the left with a user profile for 'Bauer, Emil' (ID: DF3957103968274), a calendar for January 2012, and navigation buttons for Overview, Reminder, Configuration, and Support. The main area displays the 'Common data' tab, which is organized into three sections:

- Card identification:**
 - Card Issuing State: D
 - Card Issuing Authority: Continental
 - Card number: DF3957103968274 - 00
 - Card issue date: Oct 5, 2007 11:27:26 AM
 - Card validity date: Oct 4, 2007 12:00:00 AM
 - Card expiration date: Oct 3, 2012 11:59:59 PM
- Driver identification:**
 - Cardholder name: Bauer, Emil
 - Cardholder's date of birth: Dec 22, 1973
 - Preferred language: de
- Driving license data:**
 - Driving License Authority: Lr Groß-Gerau
 - Country issuing driving license: D
 - Driving license number: G07042866X2


The status bar at the bottom right shows the file path: 'E:\Download\c_20120130_2010_E_Bauer_DF3957103968274.DDD'.

V Přehled modul, můžete získat prvotní přehled o datech stažených z digitálních tachografů a karet řidičů. Tato data jsou shrnuta na Běžná data tab.

Modul Viewer nabízí řadu záložek díky kterým můžete analyzovat staženou velkokapacitní paměť a karty řidičů – buď detailně nebo souhrně.

Výběr dat



- 1** V Panelu Přehled,
- klikněte na  a vyberte kartu řidiče, Podniku, kontrolní nebo dílenskou kartu, vozidlo nebo
 - nejnovější soubory.

Dny, ve kterých byla data stažena jsou barevně zvýrazněny v kalendáři v panelu přehledu:

- Červená: Data, která ještě nebyla archivována jsou dostupná pro tento den.
- Zelená: Všechna data pro daný den již byla archivována.

Aktuální den je zobrazen v červeném rámečku.

- 2** V kalendáři, vyberte den pro který chcete upravit stažená data.

Poznámka: Pokud bylo v určitý den provedeno více stažení, soubory k výběru jsou zobrazeny v kalendáři.

- *** Vyberte soubor který chcete dále zpracovávat. Lišta zobrazení a úpravy ukazuje informace o vybraném souboru. Nyní můžete dále zpracovávat vybraný soubor; viz strana 23.

Pokud jste vybrali soubor, lišta zobrazení a úpravy ukáže záložku ve které jsou další informace – v závislosti na vybraném typu souboru:

- Data velkokapacitní paměti > Běžná data (tab)
 - Informace identifikující vozidlo
 - Informace o staženém období
 - Informace o předchozím stažení
 - Další informace o stahování dat
 - Informace o zámku podniku
 - Informace o kontrolních aktivitách
- Data Karty řidiče > Běžná data (tab)
 - Informace identifikující kartu
 - Informace identifikující řidiče
 - Data z řidičského průkazu
 - Informace o posledním stažení dat
- Data karty podniku > Aktivity podniku (tab)
 - Informace o prováděných aktivitách
- Data Kontrolní karty > Kontrolní aktivity (tab)
 - Informace o prováděných aktivitách
- Data karty dílny > Běžná data (tab)
 - Informace identifikující kartu řidiče
 - Informace o dílně


Poznámka: Pokud na DLKPro nejsou dostupná data pro vybraný soubor nebo nebyly zaznamenány žádné aktivity, bude na displeji nebo liště pro úpravy zobrazeno příslušné informační okno.

Zpracování dat




Upřesněte jak chcete data dále zpracovávat kliknutím na tlačítko na liště funkcí.

1 Tisk tlačítko


Klikněte na  a otevřete náhled dat zobrazených na displeji a liště pro úpravy. Pak můžete data uložit v PDF nebo je vytisknout.

2 Archiv tlačítko

Na liště funkcí, klikněte na  pro uložení dat dostupných pro vybraný den na počítači. Vyberte cílovou složku pro archivaci přes [Konfigurace] > Možnosti (tab) > Archiv složka (box); viz strana 37. Stažená data vozidla nebo řidiče která byla touto cestou archivována jsou značena v kalendáři zelenou číslicí.


Poznámka: Archivací se data nesmažou z DLKPro.

3 Kopírovat tlačítko

Na liště funkcí, klikněte na  pro zkopírování dostupných dat za vybrané dny do počítače.


Poznámka: Při kopírování dat, se data nesmažou ani z DLKPro ani ze složky Archiv, ale zkopírují se do cílové složky.

4 Přesunout tlačítko

Na liště funkcí, klikněte na  pro přesunutí dostupných souborů za vybrané dny z DLKPro nebo ze složky Archivu a přesunout je do počítače.

Poznámka: Stažená data která jsou přesunuta nejsou k dispozici ani v DLKPro, ani v archivu. Vozidla nebo řidiči jež jsou spojeni se soubory již nejsou v seznamech.

5 Vymazat Tlačítko

Na liště funkcí, klikněte na  to odstranění dostupných souborů za vybrané dny z DLKPro nebo ze složky Archivu. Potvrďte dotaz [Ano] a vymažete soubory.


Výstraha: Pokud vymažete stažené soubory které nebyli archivovány nebo kopírovány, nelze akci vrátit. Pokud si nejste jisti zda budete soubor ještě potřebovat, měli by jste ho zkopírovat nebo přesunout. Nezapomeňte na poznámku o povinnosti archivace na straně 3.

6 TIS-Web Tlačítko

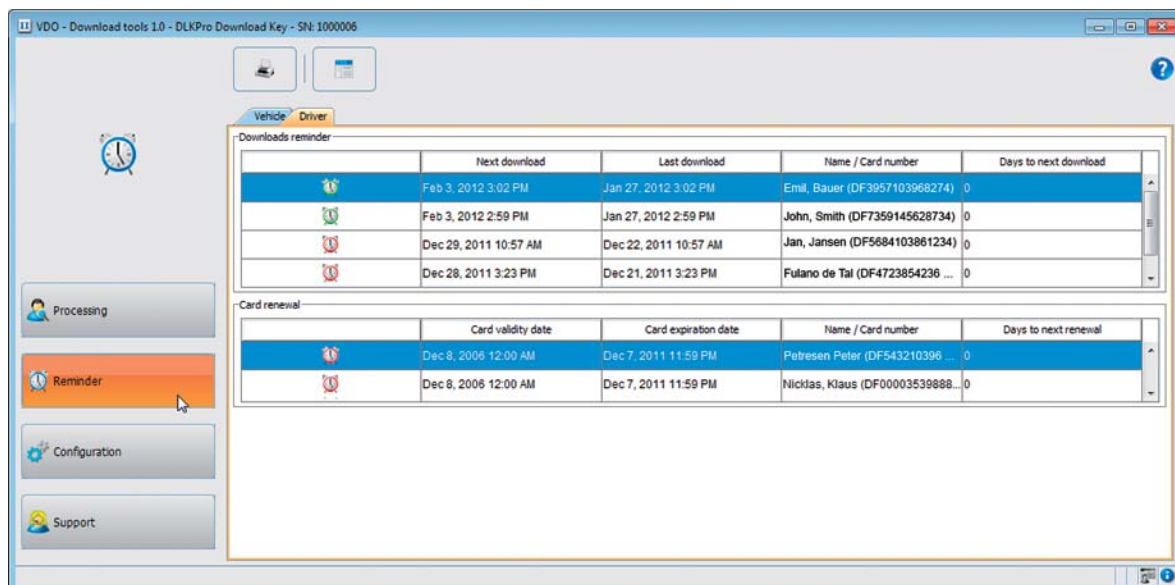
Na liště funkcí, klikněte na  pokud chcete importovat data do TIS-Web®. Internet Explorer® začíná TIS-Web® login stránkou.

Poznámka: V závislosti na Vašem TIS-Web® nastavení, by soubory mohly být smazány z Vašeho DLKPro po dokončení importu. Prosím čtěte poznámky v TIS-Web® Rychlá referenční příručka.

7 Nápověda Tlačítko

Na liště funkcí, klikněte na  pro otevření těchto provozních instrukcí.

Provádění stahování podle plánu



Připomínkovač stahování modul zobrazuje přehled

- stahování velkokapacitní paměti a karet řidičů.
- nadcházející pravidelné kontroly digitálních tachografů.
- splatnosti karty řidiče.

Ve funkčním panelu, Připomínkovač stahování modul nabízí tlačítko pro tisk přehledu.

✓ Předpoklad:

Stahování se musí provádět pravidelně, za použití nějakého DLKPro. Jinak připomínkovač stahování nebude zobrazovat a počítat korektně.

1 Vozidlo záložka ukazuje 2 seznamy:

- Připomínkovač stahování a Připomínkovač kalibrace.
- Připomínkovač stahování seznam obsahuje všechna vozidla jejichž data mají být stažena.
 - Připomínkovač kalibrace seznam zobrazuje vozidla, pro které je pravidelná kontrola vyžadována.

2 Řidič záložka obsahuje 2 seznamy:

- Připomínkovač stahování a Obnovení karty.
- Připomínkovač stahování obsahuje všechny řidiče, jejichž karty mají být v nejbližší době staženy.
 - Obnovení karty říká, kteří řidiči budou muset v nejbližší době obnovit platnost svojí karty řidiče.

Přesné termíny jsou uvedeny v Další stažení, Další datum kalibrace a datum expirace karty ve sloupcích.

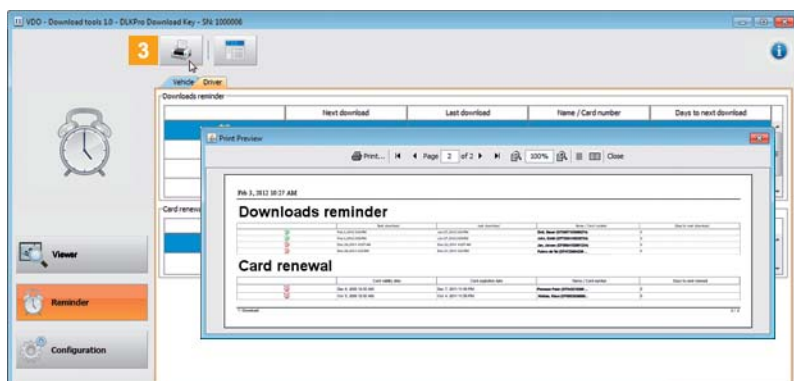
Stažení je označeno


- zeleným symbolem alarmu (): stažení by se mělo provést v 8 dnech.
- oranžovým symbolem alarmu (): stažení v aktuálním dnu nebo v následujících 8 dnech.
- červeným symbolem alarmu (): Stažení po splatnosti.

Poznámka: Období specifikované funkcí připomínkovače koresponduje z výchozím nastavením.

Vyber Konfigurace (modul) > Možnosti (záložka) pro specifikaci období připomínkovače; více stránka 37. Prosím mějte na paměti, že

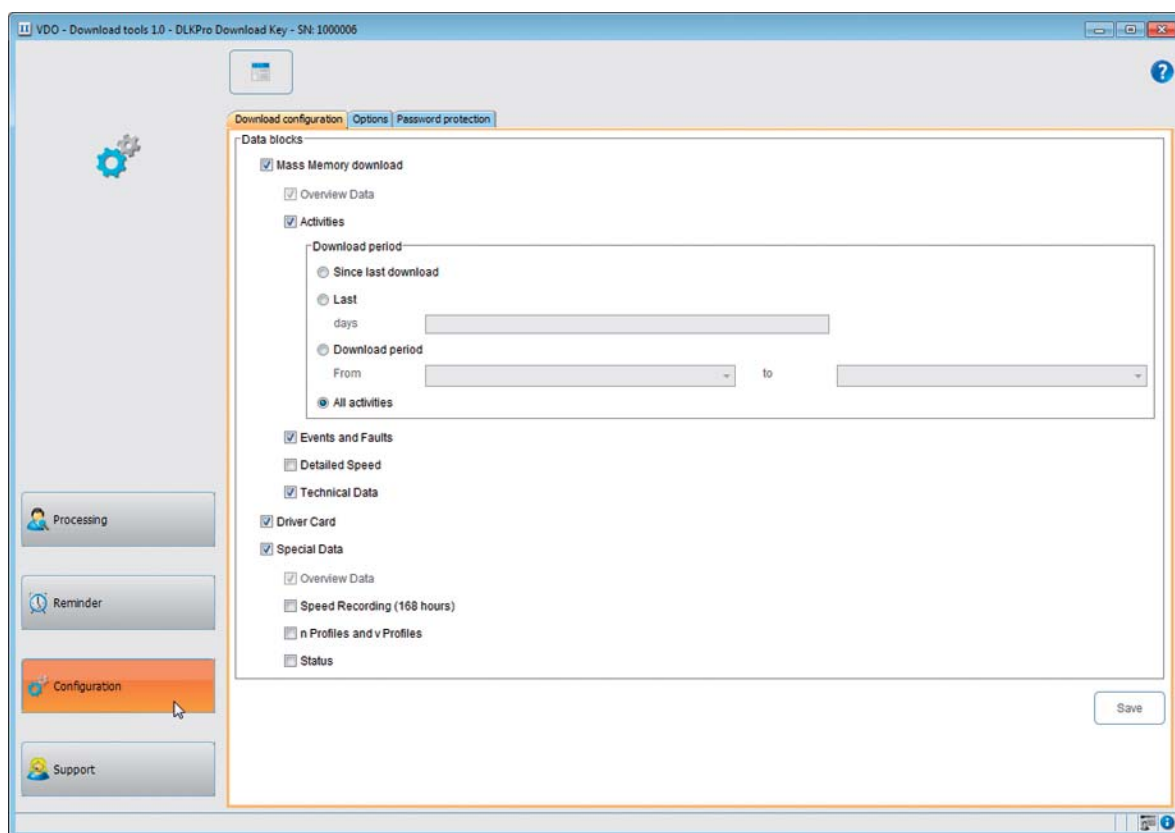
- stahování musí probíhat pravidelně za použití DLKPro; jinak bude připomínkovač stahování fungovat nepřesně.
- předpisy platné ve vaší zemi musí být dodrženy.



- 3 Klikněte na  abyste otevřeli náhled tisku z připomínek uvedených v zobrazení a editačním podokně.

Poznámka: Ujistěte se, že budete žádat o obnovení karty řidiče v dostatečném předstihu – to znamená, že řidiči musí požádat o vydání nové karty nejméně 15 dní před koncem platnosti! Jinak hrozí, že bude vydána nová karta řidiče.

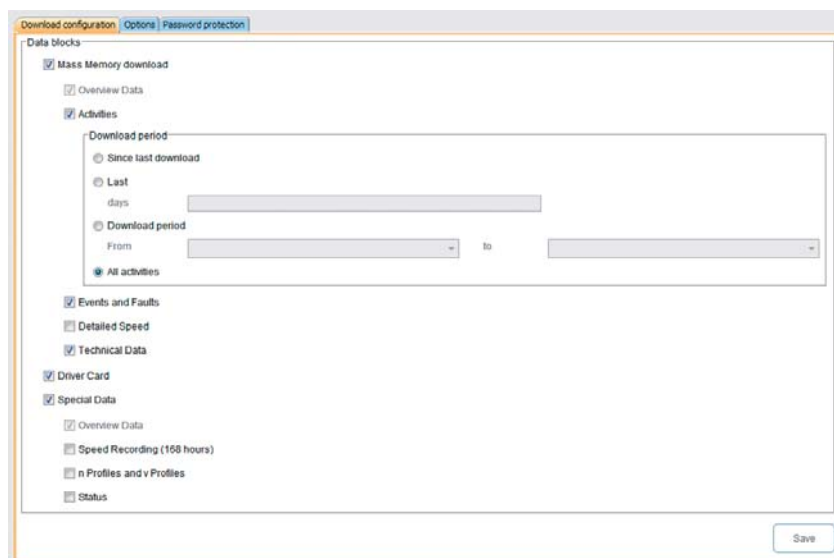
Konfigurace DLKPro a stahování dat



V Konfigurace modul,

- specifikuje nastavení pro stahování dat z digitálního tachografu.
- specifikuje jazyk uživatelského rozhraní.
- definuje cílový adresář, do kterého jsou stažená data uloženy
- změna formátu souborů.
- specifikuje heslo pro ochranu dat uložených na DLKPro od přístupu třetích stran.
- nastaví připomínkové období stahování, kalibrace a aplikuje na novou kartu řidiče.

Konfigurace stažení



V Konfigurace modulu v Konfigurace stažení tabulce, specifikujte data, které chcete stahovat z digitálního tachografu.

Poznámka: Při dodání, DLKPro je konfigurováno aby stahovalo všechna zákonná data vyžadovaná od posledního stažení.

- 1** Vyberte Konfigurace modul a pak Konfigurace stažení tabulku pokud chcete upravovat nastavení stahování.
- 2** Specifikujte data, která se mají stahovat v budoucnu.
Všechna data se značkou zaškrtnutí budou zahrnuty při stahování.

Poznámka: Prosím dodržujte předpisy, které jsou platné ve vaší zemi pro archivaci vysokokapacitní paměti a karty řidiče (M a C soubory).

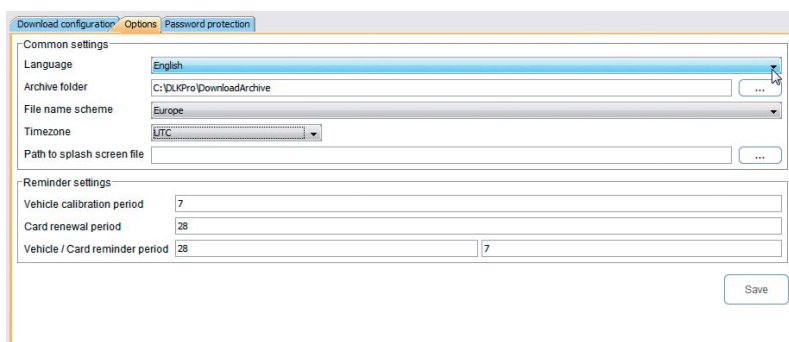
Tip: Můžete omezit množství dat (a tedy dobu stahování) pro Aktivity a Speciální Data bločky zadáváním stahování období nebo zrušením zaškrtnutí políčka Detailní rychlosti. Uživatelé TIS-Web[®] nebo TIS-Office[®] musí zajistit aby DLKPro nastavení stahování souhlasilo s nastavením TIS-Web[®] nebo TIS-Office[®].

- 3** Nastaví období, za něž mají být údaje stahované:
 - Od posledního stažení
 - Posledních x dnů
 - Období stahování od – do
 - Všechny aktivity

Poznámka: Pokud nastavíte konkrétní časové období stahování dat, bude tento rozsah platit pro všechny budoucí stahování využívajících DLKPro. Když je stažení ukončeno, nezapomeňte změnit nastavení další stahovací procedury, pokud si to budete přát.

- 4** Klikněte na [Uložit] pro aplikaci změn.

Možnosti



V Konfigurace modulu v Možnosti tabulce, můžete např. definovat,

- obecná nastavení jako je jazyk nastavení.
- cílový adresář pro archivaci stažených dat.
- připomínkuje období (stažení, pravidelnou inspekci a platnost karet řidiče).

- 1 Vyberte Konfigurace modul a pak Možnosti tabulku pokud chcete upravovat nastavení pro toto DLKPro.

Obecná nastavení

- 2 Klikněte na
 - Jazyk seznam jazyků pro změnu uživatelského rozhraní.
Změny jazyka uživatelského rozhraní se neprojeví až do restartu.
 - [...] pod Archivační adresář pro definování jiného adresáře pro uložení a archivaci stažených souborů.
 - Schéma názvu souboru seznam změny souborů specifikace země ID; více stránka 34 na přípony souborů.
 - Časová zóna změny vabrané časové pásmo aktuálně vybrané časové zóny pro zobrazení stažených souborů za použití PC programu.
 - [...] pod Cesta k úvodní obrazovce změni DLKPro startovní obrazovku.

Poznámka: Obrázek vybraný pro úvodní obrazovku musí splňovat následující požadavky:

- Šířka obrázku: 320 pixelů
- Výška obrázku: 240 pixelů
- Formát souboru: PNG
- Barevná hloubka: 24 bitů

DLKPro kontroluje nový PNG soubor během dalšího spuštění zařízení. Pokud soubor neodpovídá požadavkům, nový start nezobrazí tento nový soubor DLKPro pokračuje v zobrazení starého obrázkového souboru.

Nastavení připomínkovače

- 3 Pro
 - Kalibrační období vozidla, specifikujte, kdy chcete být upozorněni na pravidelnou kontrolu vašeho digitálního tachografu.
 - Období obnovy karty, specifikujte, kdy chcete být upozorněni že karta pozbývá platnosti.
 - Vozidlo / Karta připomínkovač období, specifikuje, kdy chcete být upozorněni na stahování dat z vozidla nebo karty řidiče.

Poznámka: Prosím mějte na paměti, že

- stahování se má provádět pravidelně za použití zařízení DLKPro; jinak bude připomínkovač ukazovat nepřesně.
- předpisy platné ve vaší zemi musí být dodrženy.

- 4 Klikněte na [Uložit] pro uložení nastavení.

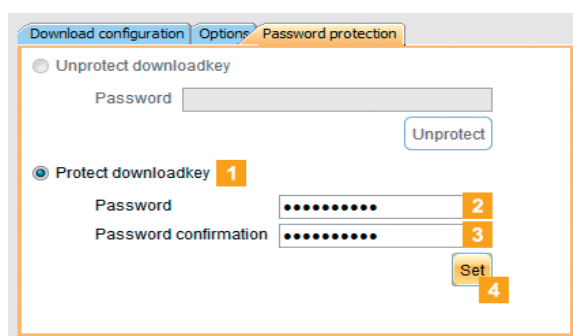
Ochrana heslem

V Konfigurace modulu v Ochrana heslem tabulce, můžete vložit heslo, které bude chránit stažené soubory uložené na DLKPro od přístupu třetích stran.

Heslo blokuje přístup na DOWNLOADKEY jednotku a na SDHC™ kartu (pokud je vložena). Přístup na stažené soubory je pouze možný poté, co spustíte PC program a vložíte heslo.

- * Vyberte Konfigurace modul a pak Ochrana heslem tabulku pokud chcete změnit DLKPro's nastavení heslem.

Aktivace ochrany heslem



- 1 Vyberte Chránit download key.
- 2 Vložte heslo do prvního textového pole.
- 3 Vložte heslo znovu do Potvrzení hesla pole.
- 4 Klikněte na [Nastavit] pro uložení hesla a zapnutí ochrany heslem.

Poznámka: Pokud je heslo uloženo, po dalším spuštění DLKPro můžete přistupovat pouze na stahování souborů a záložních kopií SDHC™ karty poté spustíte PC program a vložte heslo. Můžete spustit také Autostarter pro vložení hesla; více stránka 38.

Poznámka: Věnujte prosím následující bezpečnostní opatření k ochraně vašich osobních údajů:

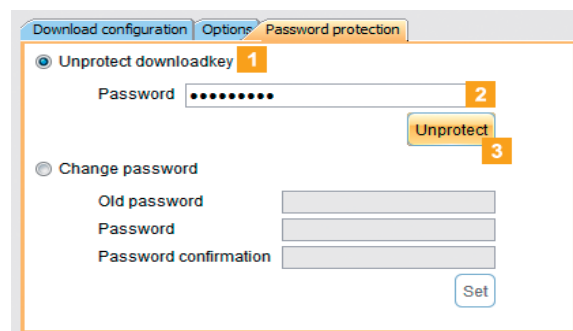
- Nedávejte heslo k dispozici třetím stranám.
- Pravidelně měňte heslo.
- Udějte své heslo na bezpečném místě.

Změna hesla

- 1 Vložte vaše současné heslo do prvního textového pole.
- 2 Vložte vaše nové heslo do druhého textového pole.
- 3 Vložte heslo znovu do Potvrzení hesla pole.
- 4 Klikněte na [Nastavit] pro aplikování změn.

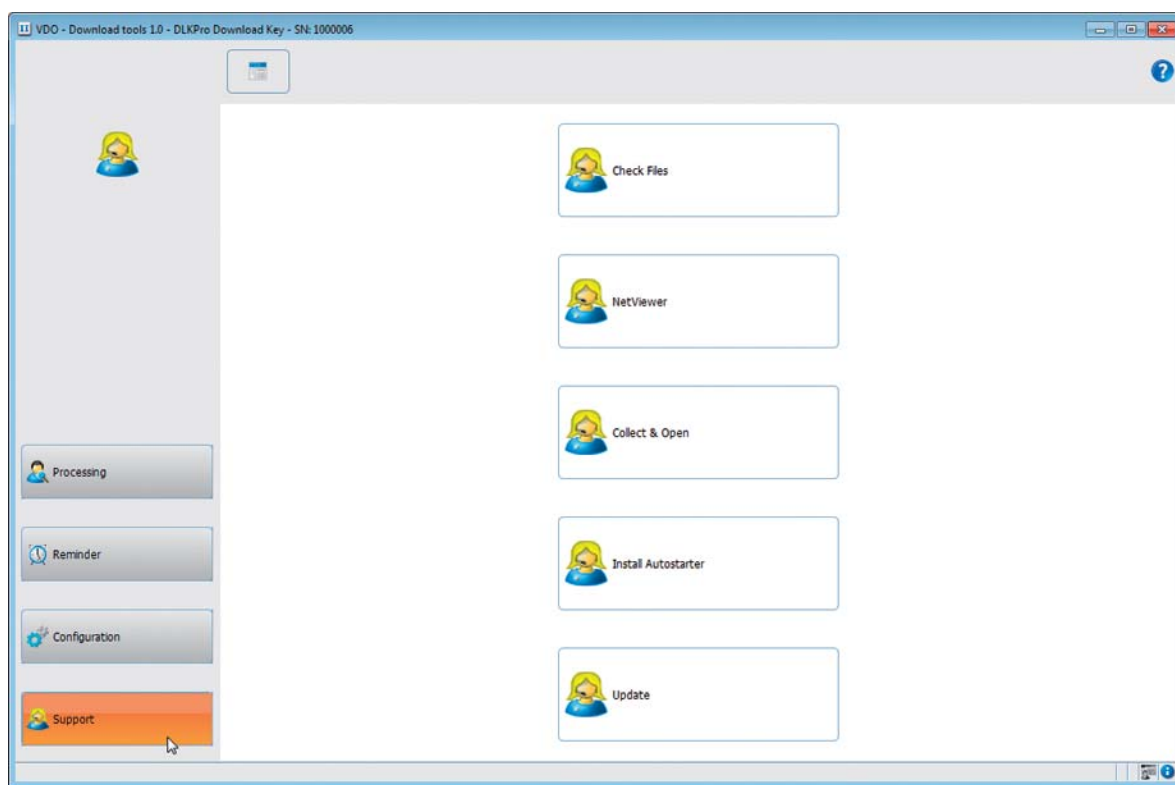
Poznámka: Při příštím připojení DLKPro musíte zadat nové heslo pro přístup ke stahování dat.

Odstranění hesla



- 1 Vyberte Nechráněný downloadkey pro odstranění hesla.
- 2 Vložte vaše heslo do příslušného textového pole.
- 3 Klikněte na [Nechráněný] pro aplikování změn.
- 4 Potvrďte dotaz potvrzením [Ano].

Getting support



Podpora modul vám pomůže v případě řešení požadavků, týkajících se podpory.

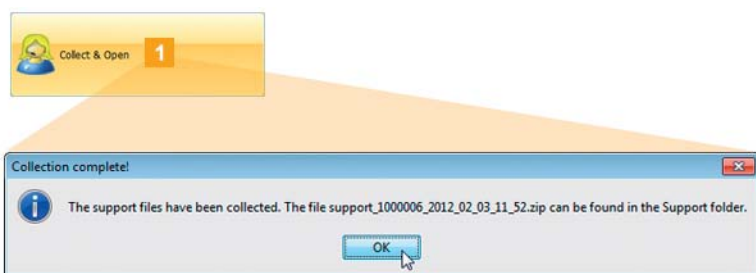
V souladu s výběrem [Podpora]

- budete muset poskytnout relevantní požadované soubory v ZIP souboru v adresáři support.
- pokud chcete spustit Netviewer relaci se servisním partnerem.
- pokud chcete updatovat software na novější verzi.
- pokud chcete provést kontrolu podpisů pro všechny soubory uložené na DLKPro.
- pokud chcete nainstalovat a spustit Autostarter.

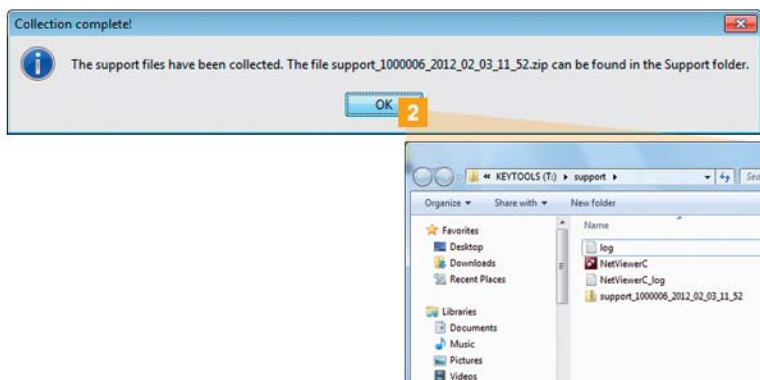
Výběr souborů pro podporu

DLKPro umožňuje vám vybrat všechny potřebné soubory do ZIP souboru v support adresáři. Všechny tyto soubory obsahují také protokol událostí.

Tip: Protokol událostí obsahuje chyby nebo problémy, které se vyskytnou při stažení dat. Použijte tuto funkci pokud si všimnete opakovaného pochybení při stahování dat. Pak pošlete e-mail se ZIP souborem vašemu servisnímu partnerovi aby se pokusil zjistit příčiny a chyb a vyřešit váš problém.



- 1 Klikněte na [Shromáždit & Otevřít] pro shromáždění relevantních dat (protokol událostí a soubory konfigurace) do ZIP souboru. Když je ZIP soubor vytvořen, Shromáždění kompletní! dialog se zobrazí.



- 2 Klikněte na [OK] aby se zavřelo Shromáždění kompletní! dialogové okno. Windows® Explorer automaticky otevře adresář, v kterém je uložen ZIP soubor *.
- * Pokud adresář nejde otevřít, spusťte Windows® Explorer přepněte na KEYTOOLS:\Support adresář.

Spuštění Netvieweru

V případě souhlasu, váš servisní partner váš servisní partner může vyřešit problém přímo na vašem PC: DLKPro obsahuje Netviewer software který, s vaším svolením, umožní vašemu servisnímu partnerovi přístup na váš PC.

Poznámka: Číslo relace je vyžadováno aby se spojení mohlo uskutečnit. Toto číslo je generováno jako jedinečné pro každou novou relaci Netvieweru. Když spojení skončí, váš servisní partner již dále nemůže kontrolovat vaše PC.

- ✓ Požadavky:
 - Servisní partner vám nahlásí číslo relace, který díky němu může získat kontrolu nad vaším PC za použití aplikace Netviewer.
 - DLKPro musí být přímo připojeno do PC, které má přístup do sítě Internet.



- 1 Klikněte na [Netviewer], který potvrdí právo přístupu vašemu servisnímu partnerovi na vaše PC. Netviewer je spuštěn.
- 2 Vložte číslo relace, které jste obdrželi od vašeho servisního partnera.

- 3** Klikněte na [Připojení].
Připojení je navázané.

Poznámka: V Netvieweru, musíte poskytnout vašemu servisnímu partnerovi potřebná práva, např. aby si mohl zobrazit vaši plochu či mohl pohybovat ukazatelem myši.

- 4** Klikněte na Zavřít pro zavření aktuální relace.

Poznámka: Relace Netvieweru může být také kdykoliv ukončena ze strany vašeho servisního partnera. Pokud servisní partner ukončí relaci, zobrazí se následující hláška: "Relace byla ukončena".

Provede update software

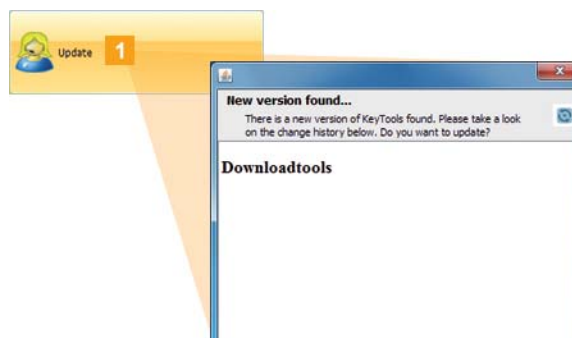
Když PC program je spuštěn, provádí se kontrola verze.

Pokud je použitá verze rozdílná od aktuální verze poskytované výrobcem, otevře se informační dialog. Klikněte na [OK] aby se spustil update.

Pokud zrušíte updatovací proceduru, můžete vyvolat nové spuštění update skrze Podpora modul.

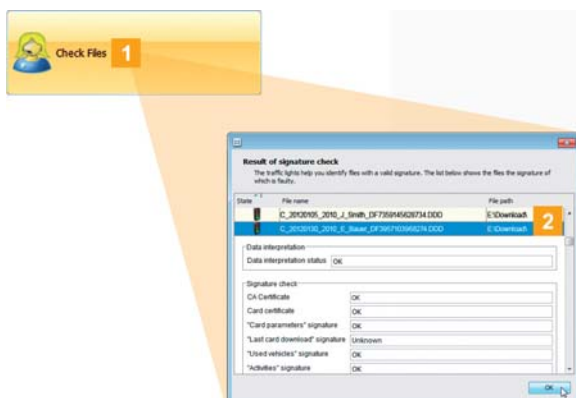
Poznámka: Pokud jste zrušili update a nechcete ho provést přes PC program, dialogové okno bude znovu zobrazeno při dalším startu PC programu.

- Předpoklad:**
DLKPro musí být připojen k počítači připojenému do sítě Internetu.



- 1** Klikněte na [Update] jestliže chcete zkontrolovat, zda-li je více možných updatů softwaru dostupných.
Pokud je dostupných více verzí updatů zobrazí se dialogové okno s těmito informacemi.
- 2** Klikněte na [Instalovat Update], který provede instalaci updatů.

Kontrola podpisu stažených souborů



DLKPro umožňuje kontrolu souborů hned po jejich stažení.

- 1 Klikněte na [Kontrolu souborů] aby se provedla kontrola podpisů všech uložených souborů na DLKPro.
TVýsledek kontroly podpisů je zobrazen v novém dialogovém okně.
- 2 Vyberte řádek, pro který chcete získat více informací a poklepejte na něj - tím se otevřou další podrobnosti.


Poznámka: Pokud se během kontroly podpisů vyskytne chyba, nahrajte daná dat znovu. Ujistěte se, že jset si přizpůsobili aktuální nastavení – zekména četnost stažení – aby DLKPro mohla nahrát data znovu; více stránka 36. Pokud i druhý soubor obsahuje chybu, prosím pošelte ho k analýze vašemu servisnímu partnerovi.

Instalace programu Autostarter

Použijte Autostarter aby se inicializoval proces jakmile je DLKPro připojené do počítače:

- Kontrola ochrany heslem
Jakmile je DLKPro připojen do počítače Autostarter kontroluje zda-li je zařízení chráněno heslem.
Pokud ano, Vložte heslo objeví se dialog. Zde můžete odemknout DOWNLOADKEY jednotku či SDHC™ kartu (pokud je vložena) aniž byste měli spuštěn PC program.
- Automatický start PC programu

- * Klikněte na [Instalovat Autostarter] pokud ještě není nainstalován.


Poznámka: Můžete zjistit, zda je či není Autostarter instalován v oznamovací oblasti na hlavním panelu. Pokud je nainstalován,  icon je zobrazen. Klikem pravým tlačítkem myši otevřete je konfiguraci: PC program se sám spustí a možnosti zadání hesla (zaškrťovací políčka) jsou vybrány ve výchozím nastavení; můžete také odinstalovat nástroj.

Tip: Uživatelé TIS-Web® or TIS-Office® by měli zapnout Autostarter funkci zadávání hesla. To odemkne heslem chráněné stažení souborů bez nutnosti otevření PC programu.

Odinstalování Autostarteru

Můžete odinstalovat Autostarter kdykoliv, kdy už nebudete chtít tento program používat.



- 1 V oznamovací oblasti hlavního panelu, klikněte pravým tlačítkem myši na  ikonu.
- 2 V kontextovém menu, klikněte na Odinstalovat Autostarter.
Autostarter je odinstalován. Když odinstalační procedura skončí, budete vyzváni k restartu počítače.

8 Technická specifikace

Systémové požadavky

Software	
Operační systém	32 nebo 64-bit: Windows 7 [®] , Windows [®] Vista [™] or Windows [®] XP (s posledním Service Packem)
	2 označení diskových jednotek jsou použitelné pro výměnná média (Disk Management) Optional: 3 označení diskových jednotek je použitelné pro SDHC [™] kartu
Java platform	Java Runtime Environment 1.6.26 nebo novější verze (Java [™] 6)
Prohlížeč	Adobe [®] Reader [®]
Internetový prohlížeč	32-bit verze: Microsoft [®] Internet Explorer [®] od verze 6 (možnost přenosu dat do TIS-Web [®])

Hardware	
Processor	32 nebo 64-bit architektura
Rozhraní	USB 2.0 port použitelný pro DLKPro konektivitu
Komponenty	DLKPro (s "DownloadTools" PC programem)

Přípony souborů

Až tři soubory jsou vytvořeny při stahování dat z digitálního tachografu. V souladu s předpisy platných v rozdílných zemích, název souboru vám řekne

- datum a čas stažení,
- původ dat (vozidlo či kartu řidiče) a
- typ souboru.

Poznámka: Názvy souborů stažených dat jsou určeny dohodou členských států EU. Názvy souborů uložených na DLKPro závisí na konfiguraci nastavení uložené na DLKPro. Můžete změnit nastavení v tabulce Možnosti v modulu Konfigurace ; viz stránka 36.

Přípony souborů (poplatné zemi)	
Evropa	*.DDD
Francie	*.V1B, *.C1B, *.A1B
Španělsko	*.TGD

Čas UTC

V digitálních tachografech, jsou všechny časy uloženy v UTC čase (Koordinovaný Universální Čas založený na zóně "0", dříve používaný jako Greenwich Mean Time nebo GMT čas).

Časová data také obsahují v názvech souborů stažených z tachografů soubory v UTC čase.

Licencování integrované čtečky karet řidičů

Pokud chcete používat integrovanou čtečku DLKPro např. pro stažení karet řidičů, musíte použít licenční kartu, která vše aktivuje .

Prosím kontaktujte vašeho prodejce ohledně licencování karty.

Čištění a údržba

Díky specifickému designu, DLKPro vyžaduje velmi malou údržbu a čištění. Čtyři základní doporučení:

- Používejte pouze vlhký hadřík k čištění DLKPro pouzdra, displeje a tlačítek.
- Pravidelně kontrolujte stav baterií pokud používáte integrovanou čtečku často.
- Po použití DLKPro, vždy nasazujte kryt 6-pinového a USB 2.0 konektoru. Vyhněte se tak znečištění či poškození těchto konektorů.
- Abyste nepoškodily kabely, nekrúťte nebo silou neohýbejte USB kabel.

Reset funkce

V ojedinělých případech s emůže stát, že DLKPro nereaguje ačkoliv je zapnut. Pokud se to stane, použijte tlačítko reset k restartování zařízení; více stránka 4.

Např. můžete stisknout tlačítko reset pomocí narovnané sponky na papír. Stikněte reset dokud se DLKPro samo nevyepne.

Likvidace



Kvůli použití výměnných baterií v zařízení, právní předpisy, které jdou nad rámec předpisů týkajících se likvidace elektornických zařízení musí být dodrženy. Vyhození do domácího odpadu je zakázané.

Prosím dejte DLKPro do sběrného místa odpadu nebo kontaktujte vašeho servisního partnera.

Pokud budete mít dotazy na likvidaci či odstranění vadného DLKPro prosím kontaktujte vašeho servisního partnera.

Prohlášení o shodě

Continental Automotive GmbH tímto prohlašuje, že DLK je popsáno v tomto návodu k obsluze je ve shodě s s platnými požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními Směrnice 2004/108/EG.

Prohlášení o shodě byla podepsána. Kopie originálu je na vyžádání přístupná u Continental Automotive GmbH pokud ji požadujete.

Technická data

Napájecí napětí	Připojení skrz USB 2.0 rozhraní: 4.75 – 5.25 V
	Připojení skrz 6-pin rozhraní: 9 – 30 V
Spotřeba proudu	Připojení skrz USB 2.0 rozhraní: 100 – 500 mA
	Připojení skrz 6-pin rozhraní: max. 40 mA
Rozpětí teplot	Skladování: 20 °C
	Provoz: -20 ... +70 °C
Rozhraní	USB 2.0 rozhraní, zástrčka (typ A)
	Standartizované 6-pinové rozhraní pro digitalní tachografy - pro stahování dat, D-tvar zástrčka
	rozhraní SD karty [™] nebo SDHC karty [™] card
	Čtečka čipových karet
Kapacita paměti	1,824 MB (1.65 GB) z které <ul style="list-style-type: none"> • 128 MB je požadováno pro KEYTOOLS oddíl: PC program "DownloadTools", konfigurační soubory a soubor protokolu událostí • 1,696 MB pro DOWNLOADKEY oddíl: stažené soubory (odpovídá přibližně 5,000 plných, čtvrtletně stažených pamětí tachografu)
Rozměry	D 126 x Š 47 x V 28 mm
Hmotnost	přibližně 107 g
Pouzdro	PC/ABS plastové
Displej	TFT barevný displej, rozlišení 320x240 pixelů a 262,000 barev
Třída ochrany	IP 3X
Dobíjecí baterie	LiPo 3.7 V 960 mAh

Odvolání

Produkt DLKPro Download Key byl navržen speciálně pro stahování dat z digitálních tachografů a karet řidičů a pro zobrazování archivaci stažených dat. Výrobce neodpovídá za škody vyplývající z nevyhovujícího použití produktu. Zejména fyzická zranění, škody na majetku nebo finanční ztrátu a následné škody přímo vycházející z nevyhovujícího použití DLKPro Download Key.

Microsoft® a Windows® jsou registrovanými značkami společnosti Microsoft® Corporation. Java™ je registrovanou značkou společnosti Oracle Corporation.

SD™ je registrovanou značkou společnosti ScanDisk® Corporation.

Adobe®/Acrobat® Reader je registrovaná značka společnosti Adobe Systems Incorporated.

DTCO® 1381, TIS-Web® a TIS-Office® jsou registrované značky společnosti Continental Corporation.

V tomto návodu jsou registrované značky občas použity bez odkazu na jejich vlastníka.

Continental Automotive GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 45
78052 Villingen-Schwenningen
Německo
www.dtco.vdo.com
tachograph@vdo.com
VDO – Registrovaná značka Continental Corporation

Informace obsažené v tomto dokumentu se zcela shodují s obecným popisem a shrnutím funkcí, které jsou součástí aplikačních podmínek, ne vždy platí tak, jak je popsáno, nebo mohou být změněny jako výsledek pokračujícího vývoje produktu. Tyto informace jsou pouze technického charakteru; zejména, nejsou předmětem záruky. Požadovaná funkčnost je vázána na tuto smlouvu. Dostupnost a technické údaje se mohou změnit.

A2C59514685 | čeština © 05/2012

The logo consists of the letters 'VDO' in a bold, blue, sans-serif font. The 'V' and 'D' are connected at the top, and the 'O' is a simple circle.